

**BECKER**  
AUTORADIO

## Europa 2000 Typ 1241

### Technische Information

Gültig ab Gerät Nr. A 4 310 001

Valid from set No. A 4 310 001

Valable à partir de No. A 4 310 001

Inhaltsangabe	Seite	Contents	Page	Table	Page
Technische Daten	1-3	Technical Data	1-3	Caractéristiques techniques	1-3
Anschlußanweisung	4	Connection Instructions	4	Instructions de raccordement	4
Perspektivzeichnung Phonoaggregat	5	Perspective Drawing Cassette Part	5	Dessin perspectif „Lecteur de cassette“	5
Ersatzteilliste Phonoaggregat	6, 7	Spare Parts List Cassette Part	6-7	Liste des pièces de rechange	6-7
Schaltungsplatte 1241 E 4010	8	P.C. board 1241 E 4010	8	„Lecteur de cassette“	6-7
Schaltungsplatte 1240 E 4050	9	P.C. board 1241 E 4050	9	Module 1241 E 4010	8
Schaltungsplatte 1241 E 4090		P.C. board 1241 E 4090		Module 1241 E 4050	9
Stromlaufplan	10-14	Circuit diagram	10-14	Module 1241 E 4090	
Schaltungsplatte 1341 E 2190	15	P.C. board 1341 E 2190	15	Schéma	10-14
Schaltungsplatte 720 E 2158		P.C. board 720 E 2158		Module 1341 E 2190	15
Perspektivzeichnung Bedienaufsatz	16	Perspective Drawing Front Panel	16	Module 720 E 2158	
Ersatzteilliste Bedienaufsatz	17	Spare Parts List Front Panel	17	Dessin perspectif „Cadran“	16
Ersatzteilliste 1241 E 4010	18, 19	Spare Parts List 1241 E 4010	18-19	Liste des pièces de rechange „Cadran“	17
Ersatzteilliste 1241 E 4050	20-23	Spare Parts List 1241 E 4050	20-23	Liste des pièces de rechange	
Ersatzteilliste 1341 E 2190	24	Spare Parts List 1341 E 2190	24	rechange 1241 E 4010	18-19
Ersatzteilliste 1241 E 4090	25	Spare Parts List 1241 E 4090	25	Liste des pièces de rechange 1241 E 4050	20-23
Ersatzteilliste 720 E 2158		Spare Parts List 720 E 2158		Liste des pièces de rechange 1341 E 2190	24
				Liste des pièces de rechange 1241 E 4090	25
				Liste des pièces de rechange 720 E 2158	

#### Technische Daten:

**Stromversorgung:**  
24 Volt nach DIN 45324

#### RUNDUNKTEIL

**Wellenbereich:**  
MW (513 kHz – 1620 kHz)  
UKW (87,5 MHz – 108 MHz)  
LW (153 kHz – 299 kHz)  
KW (5,9 MHz – 6,25 MHz)

**Bereichseinstellung:**  
mittels Drucktasten

#### Sendereinstellung:

- Automatischer Sendersuchlauf
- je 3 Stationstasten für V, UKW, MW, LW, KW
- Handabstimmung
- Scan-Sendersuchlauf
- Verkehrsfunksuchlauf

#### Suchlaufempfindlichkeit:

- Erhöhung der Suchlaufempfindlichkeit (auf zweite Stufe)
- Automatisch bei erfolglosem ersten Durchlauf
  - Manuell durch zweimaliges Betätigen der Automatictaste während des Sendersuchlaufs

#### Abstimmung:

Kapazitätsdioden mit prozessorgesteuertem Frequenzsynthesizer

#### Technical Data:

**Operating voltage:**  
24 V according to DIN 45324

#### RADIO PART

**Wave bands:**  
AM 513 kHz – 1620 kHz  
FM 87.5 MHz – 108 MHz  
LW 153 kHz – 299 kHz  
SW 5.9 MHz – 6.25 MHz

**Wave band setting:**  
By keys

#### Station setting:

- Automatic station search
- 3 station recall keys for each wave band (V, FM, AM, LW, SW)
- Manual tuning
- SCAN station search
- Automatic traffic radio station search

#### Search sensitivity:

- Increase of search sensitivity (second stage)
- Automatic after ineffective first sweep
  - Manual by pressing automatic bar twice during station search

#### Tuning:

Tuning diodes with processor-controlled frequency synthesizer

#### Caractéristiques techniques:

**Tension d'alimentation:**  
24 V selon DIN 45324

#### RECEPTEUR

**Gammes d'ondes:**  
PO 513 kHz – 1620 kHz  
FM 87,5 MHz – 108 MHz  
GO 153 kHz – 299 kHz  
OC 5,9 MHz – 6,25 MHz

**Réglage des gammes d'ondes:**  
par touches

#### Réglage des stations:

- Recherche automatique des stations
- 3 touches de pré-sélection des stations pour chaque gamme d'onde V, FM, PO, GO, OC
- Réglage manuel
- Recherche automatique des stations en système SCAN
- Recherche automatique des stations d'informations routières

#### Sensibilité de recherche automatique des stations:

- Augmentation de la sensibilité au 2e niveau:
- automatiquement après un passage infructueux
  - manuellement en appuyant deux fois sur la touche automatique pendant la recherche des stations

#### Syntonisation:

Diodes à capacité synthétiseur de fréquence commandé par microprocesseur

<b>Stereodecoder:</b> Kontinuierlicher Mono/Stereo-Übergang	<b>Stereo Decoder:</b> Continuous mono-/stereo change-over	<b>Décodeur stéréo:</b> Transition mono/stéréo continu
<b>EIC:</b> Aktive Störunterdrückung bei UKW	<b>EIC</b> Active noise suppression in the FM-band	<b>EIC:</b> Dispositif antiparasite actif dans la gamme FM
<b>Betriebsspannung intern:</b> 12 Volt stabilisiert 8 Volt stabilisiert 5 Volt stabilisiert	<b>Operating voltage internal:</b> 12 V stabilized 8 V stabilized 5 V stabilized	<b>Tension d'alimentation interne:</b> 12 V stabilisé 8 V stabilisé 5 V stabilisé
<b>VERKEHRSFUNKTEIL</b> <b>Verkehrsfunkauswertung (VF):</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Senderkennung, Bereichskennung, Durchsagekennung</li> <li>– Bandstopp und programmierbare Lautstärkeanhebung bei Durchsage</li> <li>– Programmierbare DK-Bereitschaft nach Einschub der Cassette</li> <li>– DK-Stummschaltaste</li> </ul>	<b>TRAFFIC RADIO PART</b> <b>Traffic radio selection (VF):</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Transmitter code, range code, information code</li> <li>– Tape stop and programmable volume increase during traffic information</li> <li>– Programmable stand-by of information code after having inserted the cassette</li> <li>– Mute switch</li> </ul>	<b>SYSTEME D'INFORMATIONS ROUTIERES</b> <b>Sélection VF:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Code de transmission, code de zone, code d'informations</li> <li>– Arrêt de la bande, augmentation de volume programmable en cas de passage d'informations routières</li> <li>– Stand-by du code d'informations programmable après avoir introduit la cassette</li> <li>– Touche de mise en veille</li> </ul>
<b>Senderkennungsauswertung:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Im separaten UKW-Verkehrsfunkbereich werden nur Verkehrsfunksender wiedergegeben. (Anzeige V)</li> <li>– Automatischer Start des Verkehrsfunksendersuchlaufs bei Ausfall der Senderkennung</li> <li>– Programmierbare Verkehrsdurchsage (Durchsagekennung) mit programmierbarer Lautstärke bei Cassettenbetrieb</li> <li>– Bandstopp bei Durchsagekennung (nur falls DK programmiert)</li> <li>– Stummschaltaste DK mit Anzeige (DK) im Display</li> </ul>	<b>Evaluation of transmitter code:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– In the separate FM traffic radio band VF only traffic radio programs are reproduced (Indication "V" in the display)</li> <li>– Automatic start of traffic radio station search in case of transmitter code failure</li> <li>– Programmable traffic information (information code) with programmable volume in case of cassette replay</li> <li>– Tape stop in case of information code</li> <li>– Mute switch DK with indication "DK" in the display</li> </ul>	<b>Sélection du code de transmission:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dans la gamme FM–VF seulement des stations d'informations routières sont reproduites (affichage „V“)</li> <li>– Démarrage automatique de la recherche des stations d'informations routières si le code de transmission manque</li> <li>– Information routière programmable (code d'informations) en volume programmable en cas de lecture de cassettes</li> <li>– Arrêt de la bande en cas de code d'informations programmé</li> <li>– Touche de mise en veille DK avec indication „DK“ dans l'affichage</li> </ul>
<b>Bereichskennungsauswertung:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Anzeige des Kennbuchstabens (A–F) im Display</li> </ul>	<b>Evaluation of range code:</b> Display of letter (A–F) assigned to traffic radio range	<b>Sélection du code de zone:</b> La lettre correspondante à la zone d'informations routières (A–F) est affichée
<b>TONBANDTEIL</b> <b>Tonträger</b> Compact-Cassette C 60, C 90	<b>TAPE RECORDER</b> <b>Sound carrier:</b> Compact cassette C 60, C 90	<b>LECTEUR DE CASSETTE</b> <b>Bande magnétique:</b> Compact-Cassette C 60, C 90
<b>Bandgeschwindigkeit:</b> 4,76 cm/s	<b>Tape speed:</b> 4.76 cm/s	<b>Vitesse de la bande magnétique:</b> 4,76 cm/s
<b>Betriebsart:</b> Stereo-Wiedergabe, Automatic-Reverse mit Spuranzeige	<b>Method of operation:</b> Stereo replay, automatic reverse with track indication	<b>Caractéristiques:</b> Reproduction en stéréo, automatic-revers; avec indication de piste
<b>Betriebsspannung:</b> 12 Volt Steuerung, 24 Volt Magnet 70	<b>Operating voltage:</b> 12 V control, 24 V magnet 70	<b>Tension d'alimentation:</b> 12 V contrôle, 24 V aimant 70
<b>Frequenzbereich:</b> 40 Hz – 14 kHz	<b>Frequency range:</b> 40 Hz – 14 kHz	<b>Gamme de fréquence:</b> 40 Hz – 14 kHz
<b>Störabstand:</b> ≥ 50 dB	<b>Interference voltage interval:</b> ≥ 50 dB	<b>Rapport signal/bruit:</b> ≥ 50 dB
<b>Tonhöenschwankung:</b> Linear: ≤ 5 % Bewertet: ≤ 2,5 %	<b>Wow and flutter:</b> linear: ≤ 5 % rated: ≤ 2.5 %	<b>Wow et flutter:</b> linéaire: ≤ 5 % évalué: ≤ 2,5 %
<b>Motor:</b> Elektr. geregelter Gleichstrommotor	<b>Motor:</b> Electronically regulated direct current motor	<b>Moteur:</b> Moteur à courant continu réglé électroniquement
<b>Cassettenauswurf:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Mechanisch über Drucktaste</li> <li>– Automatisch beim Unterbrechen der Versorgungsspannung (Kl. 75) und beim Ausschalten des Geräts</li> <li>– Automatisch bei Bandlaufstörungen</li> </ul>	<b>Cassette eject:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– mechanical by key</li> <li>– automatical when interrupting power supply (terminal 75) and when switching off the radio</li> <li>– automatical in case of trouble in tape running</li> </ul>	<b>Ejection de la cassette:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– mécaniquement par touche</li> <li>– automatiquement en coupant la tension d'alimentation (borne 75) ou en arrêtant l'autoradio</li> <li>– automatiquement en cas de déroulement anormal de la bande magnétique</li> </ul>
<b>Spurumschaltung:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Mechanisch über Drucktaste</li> <li>– Automatisch am Bandende</li> </ul>	<b>Track change-over:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– mechanical by key</li> <li>– automatical at tape end</li> </ul>	<b>Commutation de piste:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– mécaniquement par touche</li> <li>– automatiquement en fin de bande magnétique</li> </ul>
<b>Umschaltung Rundfunk/Cassette:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Automatisch beim Eindrücken bzw. Auswerfen der Cassette</li> <li>– Bei Verkehrsdurchsagen (falls DK-programmiert)</li> </ul>	<b>Change-over radio/cassette:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– automatical when inserting or ejecting the cassette</li> <li>– automatical in case of traffic information (if DK programmed)</li> </ul>	<b>Commutation radio/cassette:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– automatiquement en enfonçant ou éjectant la cassette</li> <li>– en cas de passage d'informations routières avec code (si DK est programmé)</li> </ul>

**Rauschunterdrückung:**  
Dolby B

**Bandsortenschalter:**  
Chrom-, Reineisenbänder oder  
Eisenoxidbänder

**ALLGEMEINE DATEN**

**Betriebsspannung:**  
24 Volt

**Ausgangsleistung:**  
2 x 20 Watt an 3  $\Omega$  nach DIN 45324

**Beleuchtung:**  
Funktionstasten- und Display-Beleuchtung  
(über Klemme 58 B)

**Diebstahlschutz:**  
Elektronisch mit vierstelligem Festcode

**Stromaufnahme:**  
ca. 0,23 mA bei ausgeschaltetem Gerät  
ca. 310 mA bei Rundfunk-Leerlauf  
ca. 2,6 A bei Vollaussteuerung

**Abmessungen:**  
Höhe: 52,7 mm  
Breite: 181,5 mm  
Tiefe: 160,0 mm

**Gewicht:**  
1950 Gramm

\* Dolby und das doppelte D-Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation. System zur Rauschunterdrückung, gefertigt mit der Genehmigung von Dolby Laboratories Licensing Corporation.

**Noise suppression:**  
Dolby B

**Tape selection key:**  
Chrome- and pure iron tapes of ferric  
oxide tapes

**GENERAL DATA**  
**Operating voltage:**  
24 V

**Output voltage:**  
2 x 20 W at 3  $\Omega$  according to DIN 45324

**Lighting:**  
Function control keys and display lighting  
(terminal 58)

**Anti-theft circuit:**  
electronical, with 4-digit code number, fixed

**Current consumption:**  
approx. 0.23 mA when radio is switched off  
approx. 310 mA in case of radio operation  
without modulation  
approx. 2,6 A in case of radio operation at  
full modulation

**Dimensions:**  
Height: 52.7 mm  
Width: 181.5 mm  
Depth: 160,0 mm

**Weight:**  
1950 g

\* Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Noise reduction system manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

**Suppression de bruit:**  
Dolby B

**Touche de sélection de bande:**  
Cassettes à base de chrome, de fer pur,  
ou d'oxyde ferrique

**INFORMATIONS GENERALES**  
**Tension d'alimentation:**  
24 V

**Puissance de sortie:**  
2 x 20 W à 3  $\Omega$  selon DIN 45324

**Eclairage:**  
Eclairage des touches de fonction et de  
l'affichage (borne 58)

**Circuit antivol:**  
électronique, numéro de code à 4 chiffres,  
invariable

**Consommation:**  
env. 0,23 mA si l'autoradio est arrêté  
env. 310 mA en cas de réception radio en  
stand-by  
env. 2,6 A en cas de réception radio  
(volume au maximum)

**Dimensions:**  
Largeur: 52,7 mm  
Hauteur: 181,5 mm  
Profondeur: 160,0 mm

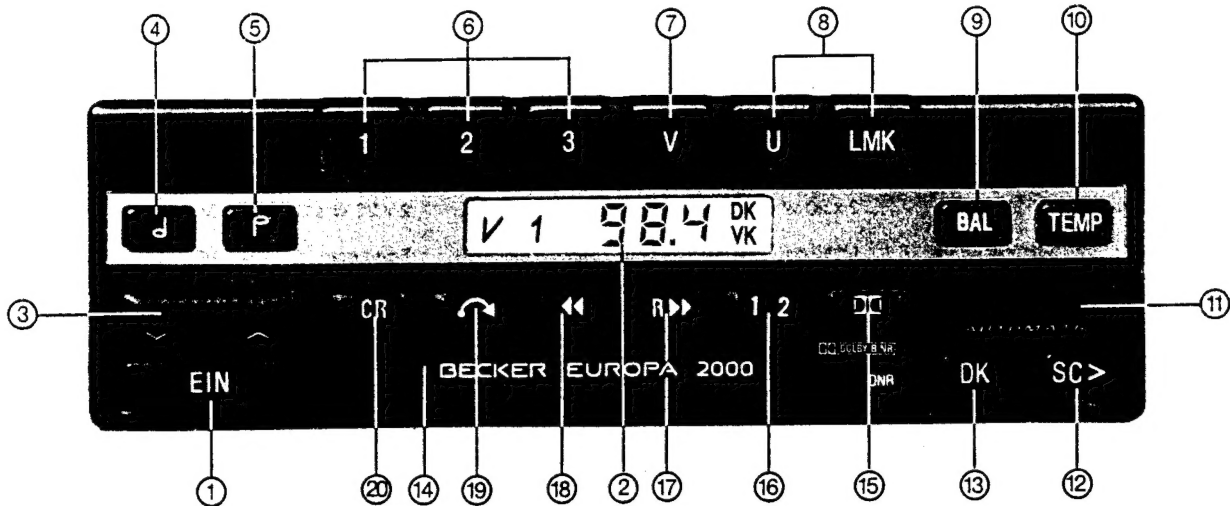
**Poids:**  
1950 g

\* Dolby et le symbole D-double sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Système pour suppression de bruit, produit sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## Bedienfunktionen

## Operational functions

## Éléments de commande



- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Digitalanzeige
- 3 Lautstärketaste
- 4 Klangregler Bässe
- 5 Klangregler Höhen
- 6 Stationstasten
- 7 Wellenbereichstaste Verkehrsfunk
- 8 Wellenbereichstasten
- 9 Balance
- 10 Temperaturabfrage
- 11 Automatiktaste
- 12 Scantaste
- 13 Stummschaltung (DK)
- 14 Cassettenschacht
- 15 Dolby-NR-Taste
- 16 Spurumschaltaste mit Spuranzeige
- 17 Schneller Rücklauf
- 18 Schneller Vorlauf
- 19 Auswurf Taste
- 20 Bandsortenumschaltaste

- 1 ON/OFF
- 2 Digital display
- 3 Volume control
- 4 Tone control bass
- 5 Tone control treble
- 6 Station recall keys
- 7 Wave band key traffic radio
- 8 Wave band keys
- 9 Balance
- 10 Temperature inquiry
- 11 Automatic bar
- 12 Scan key
- 13 Mute switch (DK)
- 14 Cassette slot
- 15 Dolby noise-reduction key\*
- 16 Cassette track key with indicator
- 17 Fast rewind
- 18 Fast forward
- 19 Cassette eject key
- 20 Tape selection key

- 1 Marche/Arrêt
- 2 Affichage digital
- 3 Contrôle de volume
- 4 Contrôle de tonalité, graves
- 5 Contrôle de tonalité, aigus
- 6 Touche de sélection des stations
- 7 Touche de gamme d'onde informations routières
- 8 Touches de gammes d'ondes
- 9 Balance
- 10 Demande de température
- 11 Touche de recherche automatique
- 12 Touche SCAN
- 13 Mise en veille
- 14 Emplacement de la cassette
- 15 Touche Dolby NR\*
- 16 Touche de sélection de piste avec indicateur
- 17 Retour rapide
- 18 Avance rapide
- 19 Touche d'éjection de la cassette
- 20 Touche de sélection de bande

## Anschlußanweisung

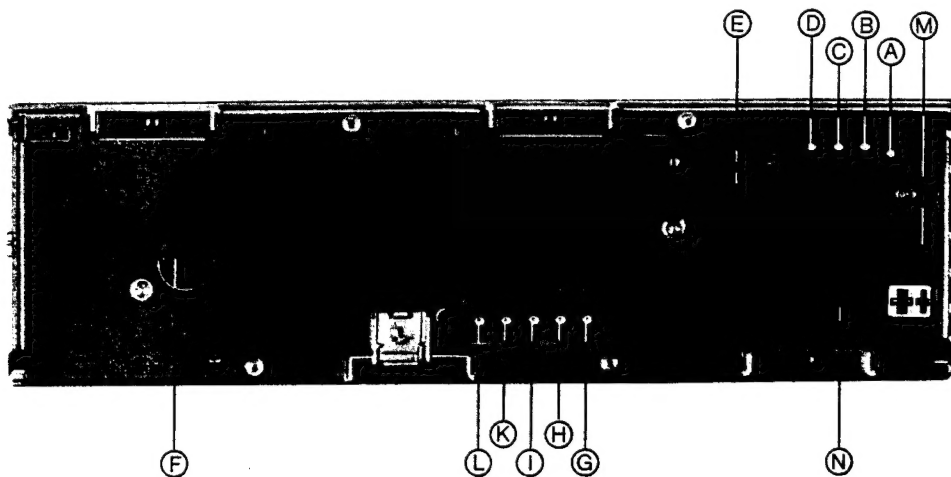
- A Masse (Kl. 31)
- B geschaltetes Plus (Kl. 15 R)
- C Beleuchtung (Kl. 58)
- D Dauerplus (Kl. 30)
- E Sicherung 5 AT
- F Antennenbuchse
- G Masse
- H U 8 V ST
- I NTC
- K TF MUT
- L SERV 1
- M Steuerausgang für Automatikantenne
- N Lautsprecherbuchsen

## Connection instructions

- A Ground (terminal 31)
- B switched plus (terminal 15 R)
- C Lighting (terminal 58)
- D Permanent plus (terminal 30)
- E Fuse 5 AT
- F Antenna socket
- G Ground
- H U 8 V ST
- I NTC
- K TF MUT
- L SERV 1
- M Control output for automatic antenna
- N Loudspeaker sockets

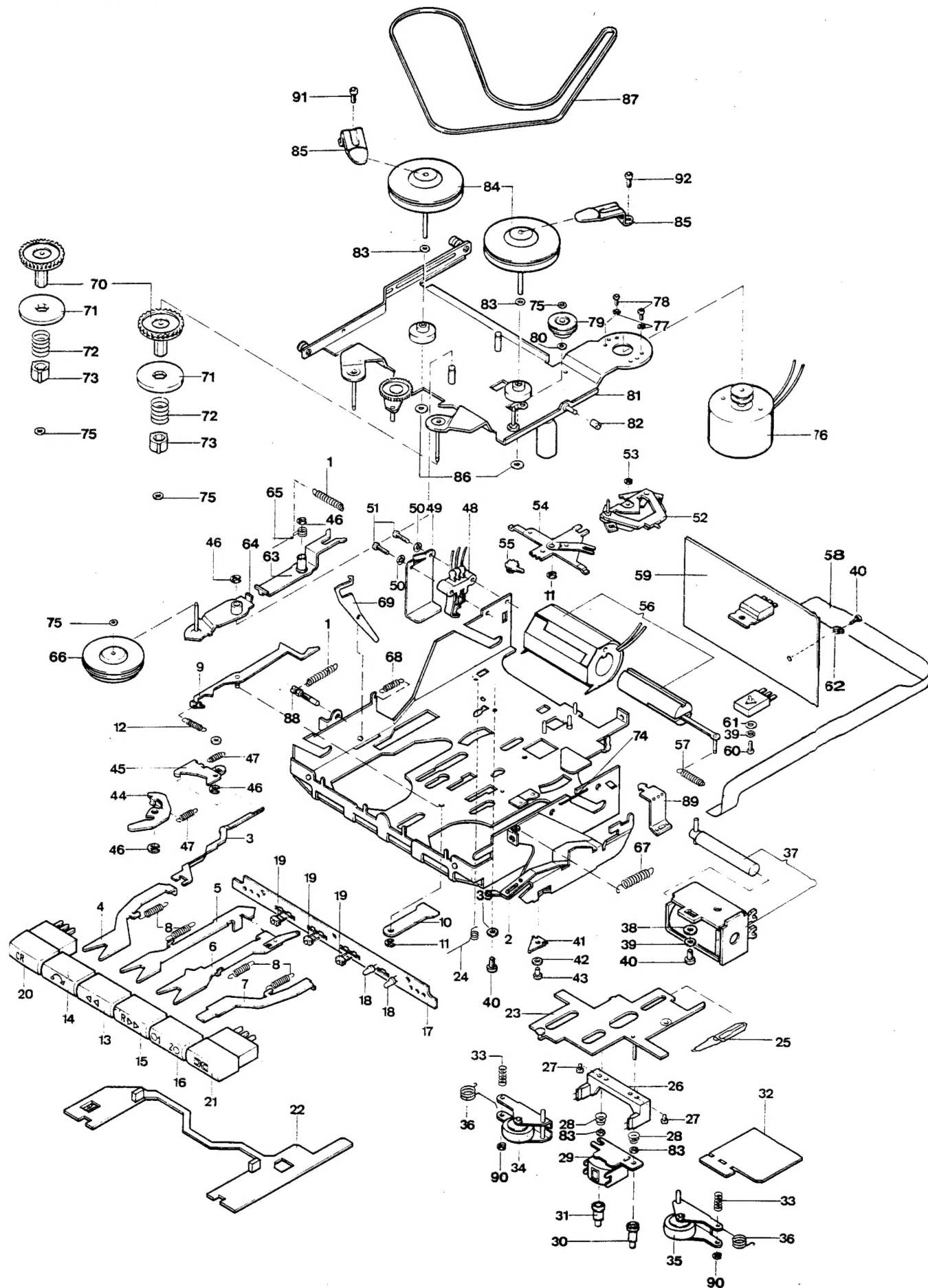
## Instructions de raccordement

- A Masse (borne 31)
- B Plus commuté (borne 15 R)
- C Eclairage (borne 58)
- D Plus permanent (borne 30)
- E Fusible 5 AT
- F Prise d'antenne
- G Masse
- H U 8 V ST
- I NTC
- K TF MUT
- L SERV 1
- M Sortie de contrôle pour antenne automatique
- N Prises de haut-parleurs





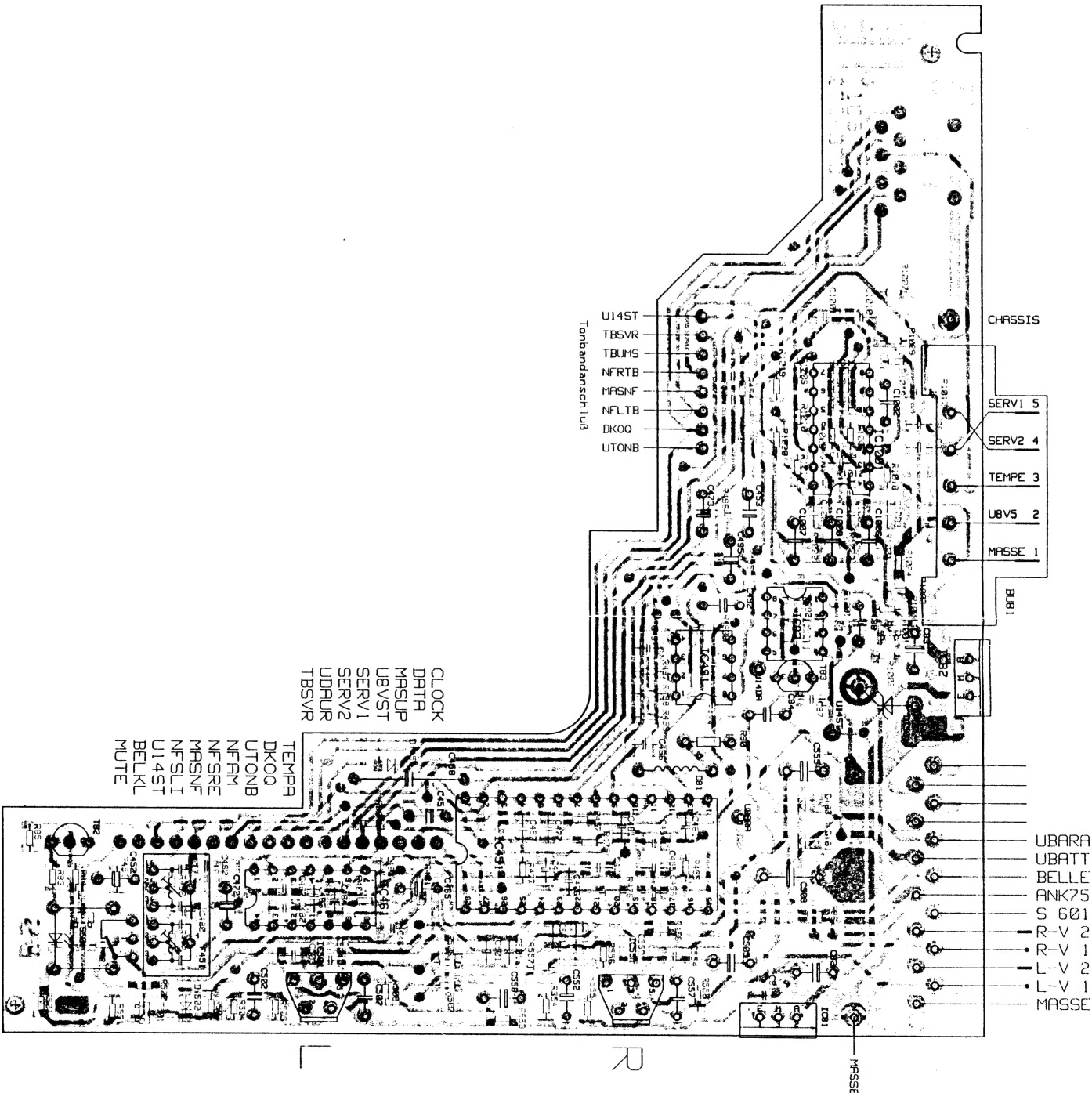
Phonocaggregat 1341  
 Phono aggregate 1341  
 Agrégat magnétophone 1341



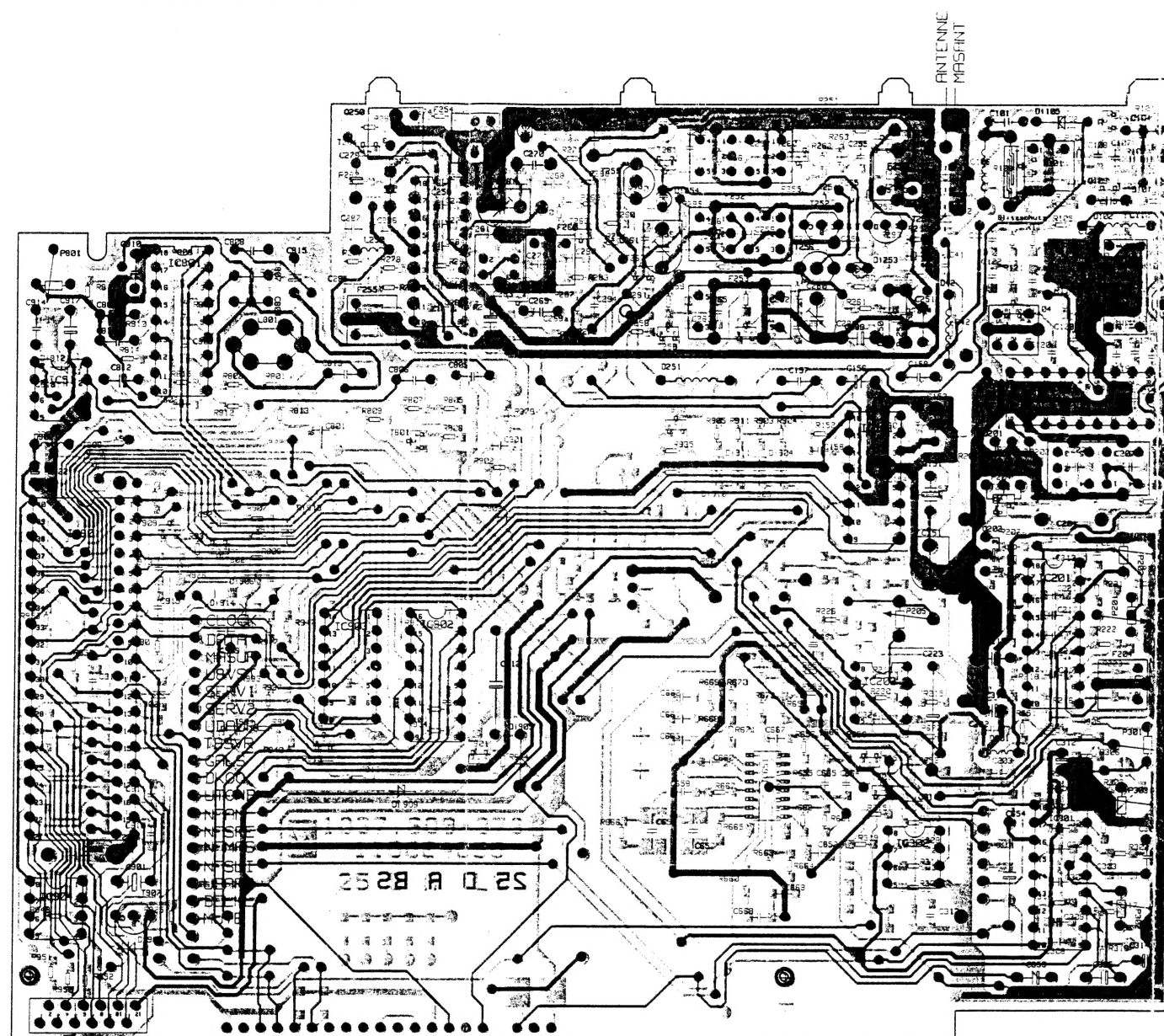
# Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. I. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande
	<b>Phonoaggregat kpl.</b>	<b>Phono aggregate cpl.</b>	<b>Agrégat magnétophone complet</b>			<b>1072.439-242</b>
1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		753 E 2000-03	627.100-245
2	Hubfeder	Deviation spring	Ressort de relèvement		620 E 2101-01	447.706-246
3	Schieber	Slider	Curseur		720 E 2100-07	507.008-240
4	Auswerfschieber	Ejection slider	Curseur d'éjection		720 E 2100-07	503.142-240
5	Vorlaufschieber	Fast forward slider	Curseur d'avance rapide		720 E 2125	506.125-240
6	Rücklaufschieber	Rewind slider	Curseur de retour		720 E 2135	506.249-240
7	Umschaltsschieber	Switch slider	Curseur de commutation		720 E 2100-02	503.150-240
8	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		720 E 2100-17	631.515-245
9	Rasthebel	Locking lever	Levier à cran		354 E 1135	184.055-241
10	Sperrblech	Locking sheet	Plaque d'arrêt		354 E 1100-04	184.047-241
11	Sicherungsscheibe 1,9 DIN 6799	Safety disc 1.9 DIN 6799	Disque de sécurité 1,9 DIN 6799			136.344-214
12	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		720 E 2100-05	504.629-245
13	Vorlauftaste	Fast forward button	Touche d'avance rapide		720 V 2122-01	1016.337-251
14	Auswerftaste	Cassette eject button	Touche d'éjection		720 V 2121-01	1016.385-251
15	Rücklauftaste	Rewind button	Touche de retour		720 V 2123-01	1016.393-251
16	Umschalttaste	Switch button	Touche de commutation			1037.323-251
17	Schieberführung kpl.	Slider guidance cpl.	Guidage de curseur complet		720 E 2112	506.192-241
18	LED TEL TLHY 4205	LED TEL TLHY 4205	LED TEL TLHY 4205	LED 776, 777		508.942-304
19	LED STL SAY 2221	LED STL SAY 2221	LED STL SAY 2221	LED 771, 772, 773		508.934-304
20	Druckrastschalter CR (mit LED)	Lockable push-button CR (with LED)	Touche enclenchable CR (avec LED)	S 771, LED 774,	720 S 2113	500.690-278
21	Druckrastschalter Dolby (mit LED)	Lockable push-button Dolby (with LED)	Touche enclenchable Dolby (avec LED)	S 772, LED 775	720 S 2114	500.704-278
22	HALL-Schalterplatte	Wiring board HALL-switch	Circuit imprimé commutateur HALL		720 E 2130	506.230-373
23	Kreuzschieber genietet	Cross slider riveted	Curseur en croix riveté		720 E 2157	651.060-240
24	Schenkelfeder	Leg spring	Ressort à branches		720 E 2101-09	520.871-245
25	Flachfeder	Flat spring	Ressort à lame		720 E 2100-15	514.934-246
26	Blindkopf	Dummy head	Fausse-tête		399 E 1100-01	222.720-351
27	Linsenschraube M 2 x A4	Oval-head screw M 2 x A4	Vis à tête bombée M 2 x A4			527.467-209
28	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		354 E 1100-25	483.362-245
29	Tonkopf	Tape head	Tête de lecture		620 E 2161	377.813-351
30	Gewindebuchse	Screw-socket	Douille de filetage		726 E 2123-01	610.534-227
31	Gewindebuchse	Screw-socket	Douille de filetage		726 E 2123-01	610.534-227
32	Entzerrerschaltungsplatte (ohne Tonkopf)	Equalizer board (without tape head)	Circuit de correction de distorsion (sans tête de lecture)		720 E 2158	507.903-373
	Tonkopf kpl. (mit Entzerrerplatte)	Tape head cpl. (with equalizer board)	Tête de lecture complète (avec circuit de correction de distorsion)		720 E 2160	506.257-351
33	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		611 E 2100-01	484.644-245
34	Tonrollenwinkel links	Contact roll angle left	Angle de rouleau de commande gauche		720 E 2186	529.869-248
35	Tonrollenwinkel rechts	Contact roll angle right	Angle de rouleau de commande droit		720 E 2185	529.842-248
36	Schenkelfeder	Leg spring	Ressort à branches		354 E 1100-19	277.754-245
37	Zugmagnet	Solenoid	Electro-aimant d'attraction			1081.772-337
38	Scheibe A2,8 DIN 125	Disc A2.8 DIN 125	Disque A2,8 DIN 125			039.802-216
39	Federscheibe A2,6 DIN 137	Spring disc A2.6 DIN 137	Rondelle élastique A2,6 DIN 137			107.026-213
40	Linsenschraube M2,5 x 4	Oval-head screw M2.5 x 4	Vis à tête bombée M 2,5 x 4			397.938-203
41	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de contact		720 E 2100-08	506.311-278
42	Buchse	Socket	Prise		720 E 2100-06	506.087-227
43	Linsenschraube M 2 x 3	Oval-head screw M 2 x 3	Vis à tête bombée M 2 x 3			527.467-209
44	Sperrhebel	Detent arm	Levier d'arrêt		385 E 2100-04	316.385-241
45	Haltehebel	Holding lever	Levier de maintien		620 E 2100-07	478.679-241
46	Sicherungsscheibe 1,9 DIN 6799	Safety disc 1.9 DIN 6799	Disque de sécurité 1,9 DIN 6799			126.314-214
47	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		720 E 2100-10	506.338-245

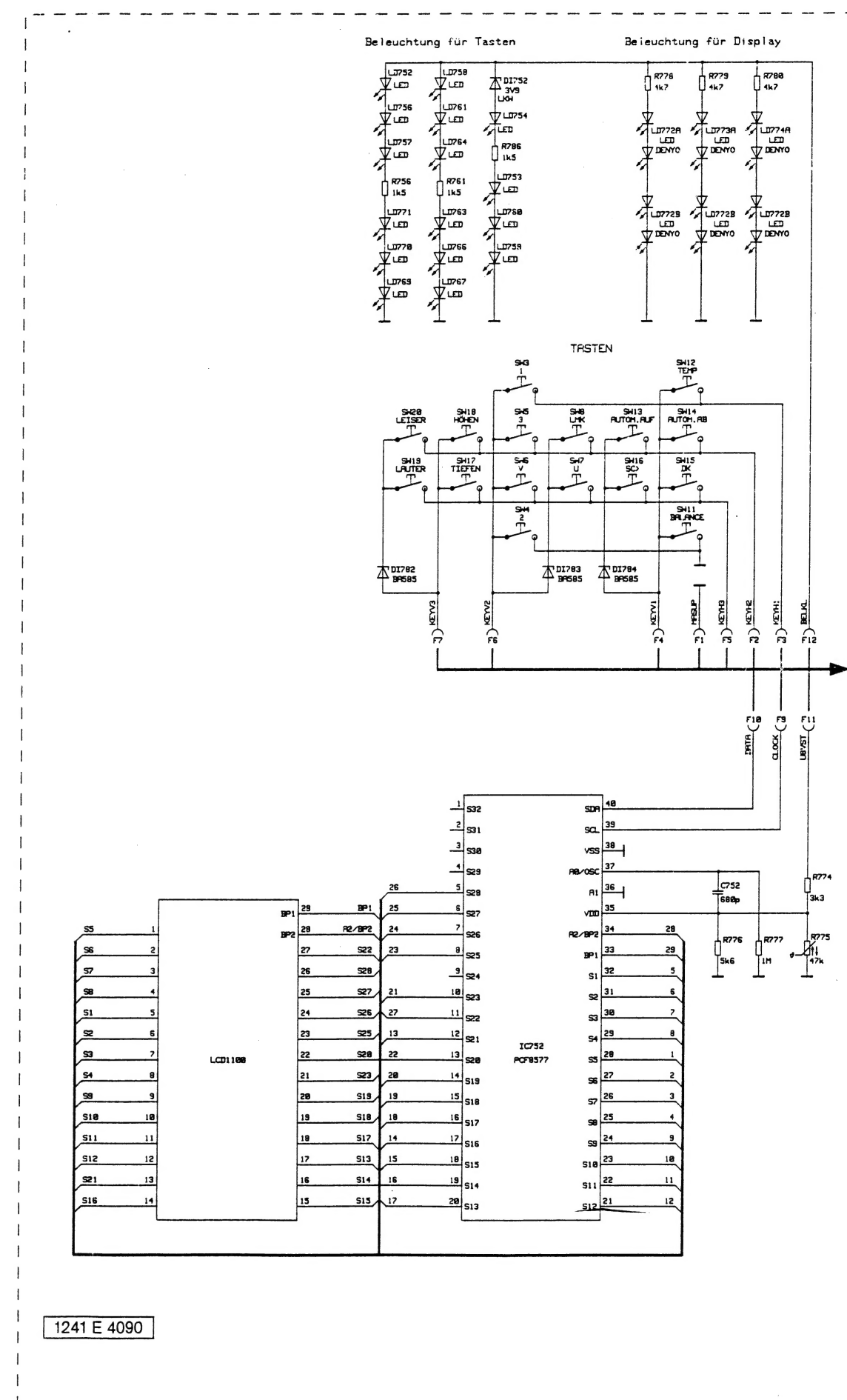
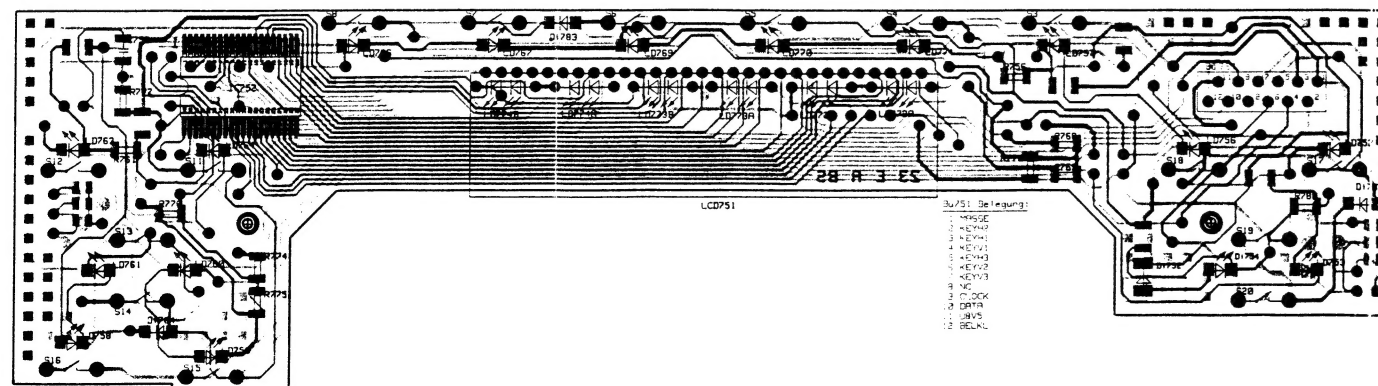
Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange						
Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande
48	Schalter	Switch	Commutateur		208 S 0515	043.125-278
49	Abdeckung	Cover	Couvercle		612 E 2100-15	372.676-284
50	Zahnscheibe J 2,2 DIN 6797	Studded disc J 2.2 DIN 6797	Rondelle crantée J 2,2 DIN 6797			070.211-213
51	Linsenschraube M 2 x 8 DIN 7985-5.8-A2E	Oval-head screw M 2 x 8 DIN 7985-5.8-A2E	Vis à tête bombée M 2 x 8 DIN 7985-5.8-A2E			398.292-203
52	Umschaltwippe	Switch balance	Bascule de commutation		620 E 2146	377.864-241
53	Sicherungsscheibe 1,2 DIN 6799	Safety disc 1.2 DIN 6799	Disque de sécurité 1,2 DIN 6799			122.378-214
54	Umschalthebel	Switch lever	Levier de commutation		620 E 2140	374.581-241
55	Zahnsegmenthebel	Toothed segment lever	Levier de segment denté		354 E 1100-07	184.136-241
56	Zugmagnet kpl.	Solenoid cpl.	Electro-aimant d'attraction complet			1072.404-337
57	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		720 E 2100-09	506.321-245
58	Bandleitung	Cable strap	Ruban de câbles			1062.662-276
59	Schaltungsplatte	Wiring board	Circuit imprimé		1341 E 2190	1072.390-373
60	Linsenschraube M 2,5 x 6	Oval-head screw M 2.5 x 6	Vis à tête bombée M 2,5 x 6			681.644-209
61	Scheibe A 2,8 DIN 125-st-A2E	Disc A 2.8 DIN 125-st-A2E	Disque A 2,8 DIN 125-st-A2E			039.802-216
63	Umschalthebel genietet	Switch lever riveted	Levier de commutation riveté		720 E 2215	503.819-241
64	Umlenkhebel genietet	Return lever riveted	Levier de renvoi riveté		720 E 2240	582.530-241
65	Schenkelfeder	Leg spring	Ressort à branches		720 E 2200-01	503.721-245
66	Magnetkupplung kpl.	Magnetic slide coupling cpl.	Accouplement à aimant complet		708 E 2260	1017.128-249
67	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		720 E 2000-02	506.990-245
68	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		720 E 2000-05	517.860-245
69	Rasthebel	Locking lever	Levier à cran			507.350-241
70	Wickelrad	Winding wheel	Roue enroulée			1028.073-247
71	Magnet	Magnet	Aimant		354 E 1260-18	378.690-337
72	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		720 E 2200-04	505.781-245
73	Mitnehmer	Tappet	Guide			1028.081-249
74	Anschlag	Stop	Arrêt			618.470-261
75	Sicherungsscheibe 0,1 x 3,5 x 0,3	Safety disc 0.1 x 3.5 x 0.3	Disque de sécurité 0,1 x 3,5 x 0,3			1021.754-217
76	Motor	Motor	Moteur			673.341-393
78	Linsenschraube M 1,6 x 2,6	Oval-head screw M 1.6 x 2.6	Vis à tête bombée M 1,6 x 2,6		1430	1110.519-209
79	Umlenkrolle	Return roll	Galet de renvoi		720 E 2205	503.754-248
80	Scheibe 1,6 x 4 x 0,2 Kst	Disc 1.6 x 4 x 0.2 Kst	Disque 1.6 x 4 x 0,2 Kst		169 E 1130-02	147.915-217
81	Schwenkebene genietet	Swivel plane riveted	Platine d'entraînement mobile rivetée		720 E 2214	503.770-242
82	Buchse	Socket	Douille		399 E 1000-01	222.690-227
83	Planscheibe 2,1 x 4 x 0,1-St	Faced washer 2.1 x 4 x 0.1-St	Plateau 2,1 x 4 x 0,1-St			260.282-217
84	Schwungrad kpl.	Flywheel cpl.	Roue volant complète		720 E 2290	504.041-248
85	Haltebügel	Holding strap	Etrier de maintien		385 E 2200-01	337.048-262
86	Scheibe 5,9 x 2 x 0,19 Kst	Disc 5.9 x 2 x 0.19 Kst	Disque 5,9 x 2 x 0,19 Kst		354 E 1200-12	266.256-217
87	Vierkantriemen	Square belt	Courroie carrée		720 E 2200-03	503.746-244
88	Ansatzbolzen	Joining bolt	Boulon épaulement		720 E 2000-04	507.822-226
89	Distanzplättchen	Distance piece	Pièce de distance		720 E 2100-16	517.305-261
90	Sicherungsscheibe 1,5 DIN 6799	Safety disc 1.5 DIN 6799	Disque de sécurité 1,5 DIN 6799			122.408-214
91	Linsenschraube M 2 x 3	Oval-head screw M 2 x 3	Vis à tête bombée M 2 x 3		720 E 2200-05	527.467-209



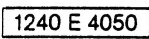
3  
Schaltungsplatte 1241 E 4010  
P.C. board 1241 E 4010  
Module 1241 E 4010



**1** Schaltungsplatte 1241 E 4090  
P. C. board 1241 E 4090  
Module 1241 E 4090





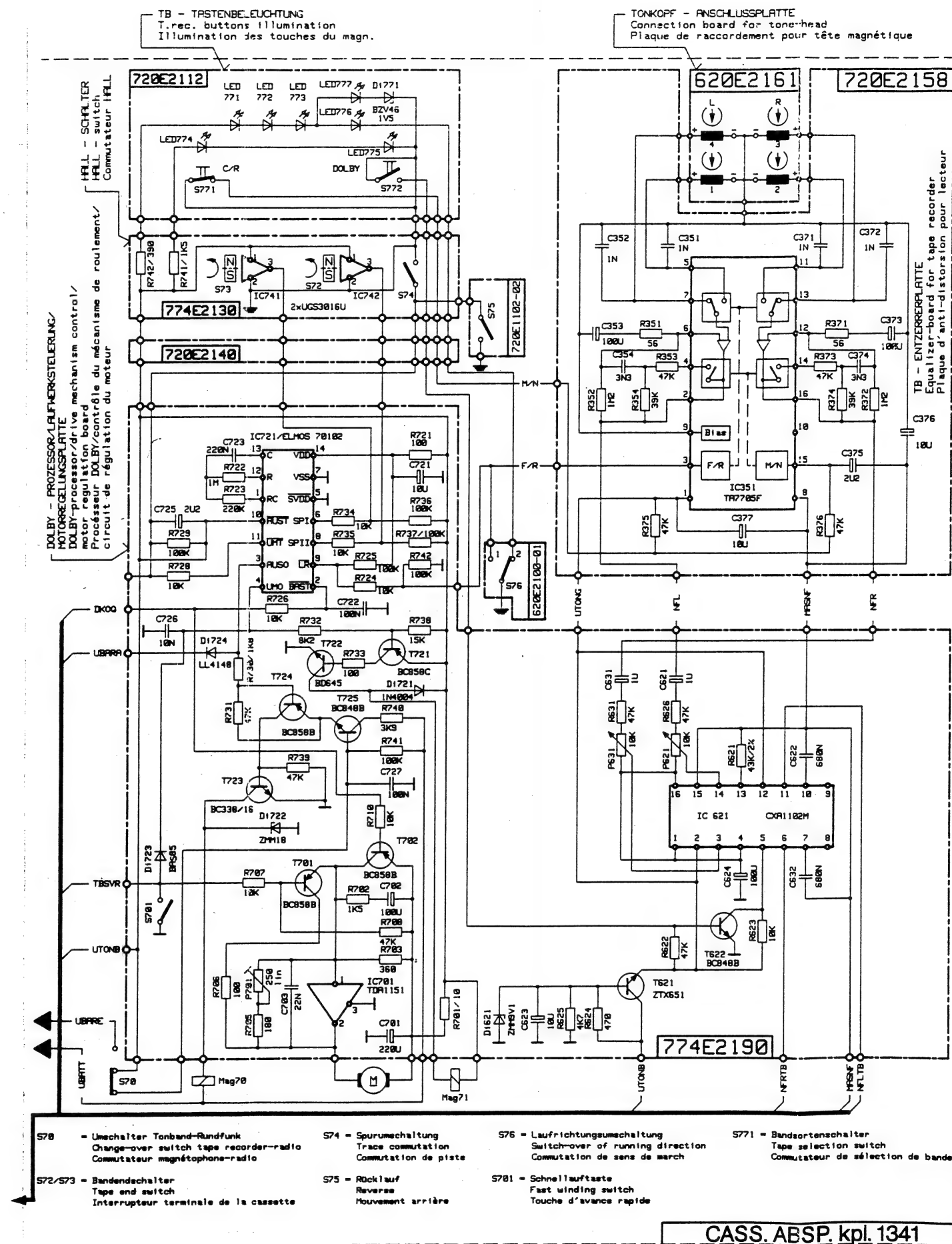






5

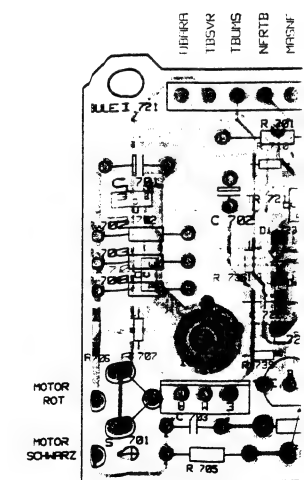
Schaltungsplatte 720 E 2158  
P. C. board 720 E 2158  
Module 720 E 2158



5

4

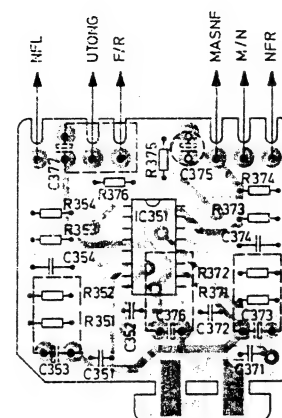
Schaltungsplatte 1341 E 2190  
P. C. board 1341 E 2190  
Module 1341 E 2190



4

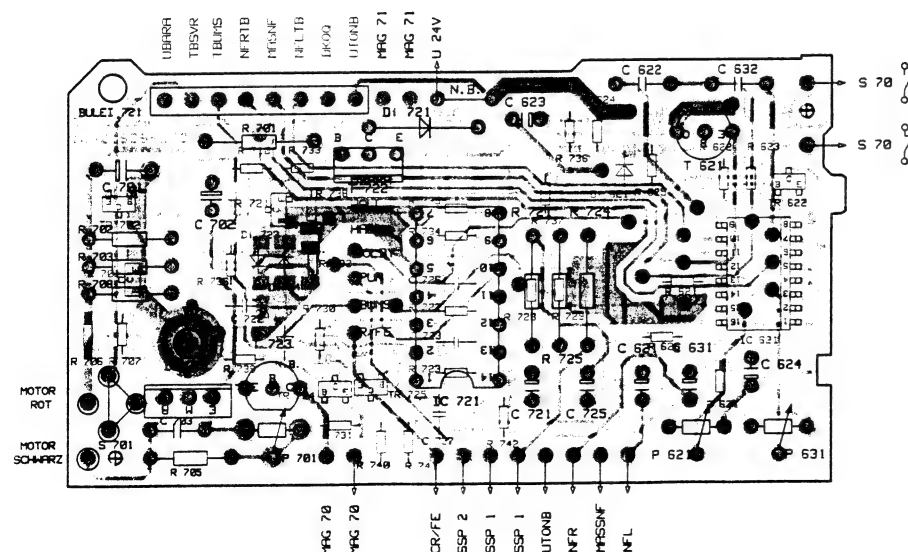
CASS. ABSP. kpl. 1341

**Schaltungsplatte 720 E 2158**  
**P. C. board 720 E 2158**  
**Module 720 E 2158**

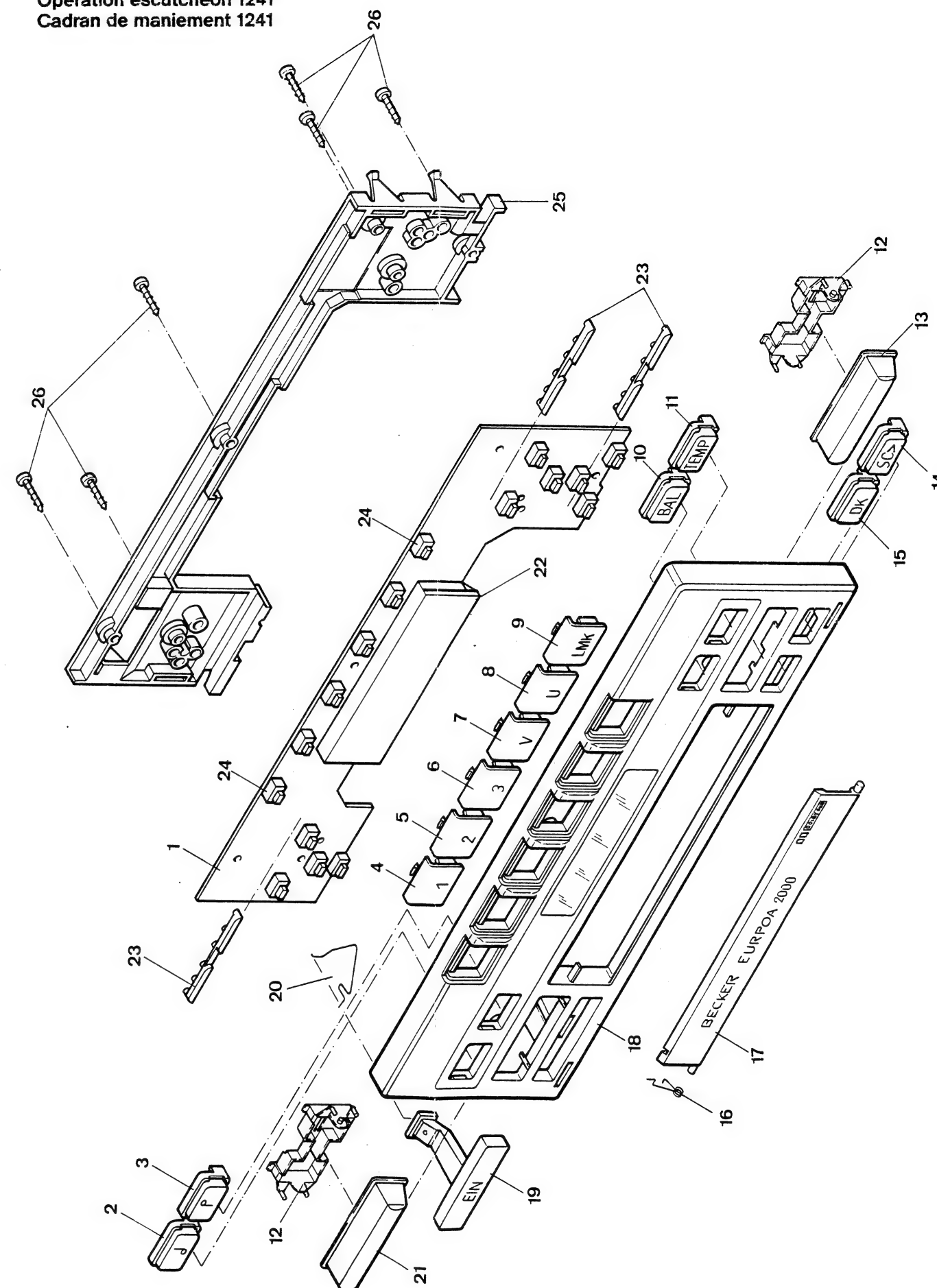


Gestrichelte Bauteile liegen auf der Bestückungsseite unten  
Lötseite oben

**Schaltungsplatte 1341 E 2190**  
**P. C. board 1341 E 2190**  
**Module 1341 E 2190**



**Bedienaufsatz kpl. 1241**  
**Operation escutcheon 1241**  
**Cadran de manieiment 1241**



# Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
1	Bedienaufsatz kpl.	Front panel cpl.	Garniture de commande complete			1045.881-257	
2	Schaltungsplatte kpl. 4090	Wiring board cpl. 4090	Module cpl. 4090			1061.941-373	1
3	Tastenknopf Tiefen	Key bass	Touche graves			1109.979-251	2
4	Tastenknopf Höhen	Key treble	Touche aigus			1109.987-251	3
5	Tastenknopf 1	Key 1	Touche 1			1109.881-251	4
6	Tastenknopf 2	Key 2	Touche 2			1109.871-251	5
7	Tastenknopf 3	Key 3	Touche 3			1109.863-251	6
8	Tastenknopf V	Key V	Touche V			1109.820-251	7
9	Tastenknopf U	Key U	Touche U			1109.812-251	8
10	Tastenknopf LMK	Key LMK	Touche LMK			1109.766-251	9
11	Tastenknopf BAL	Key BAL	Touche BAL			1109.928-251	10
12	Tastenknopf TEMP	Key TEMP	Touche TEMP			1109.911-251	11
13	Halter (Wipptaste)	Holder (toggle switch)	Support (touche à poussoir)			1042.874-262	12
14	Wipptaste Automatic	Toggle switch Automatic	Touche à poussoir Automatic			1056.522-251	13
15	Tastenknopf SC >	Key SC >	Touche SC >			1109.936-251	14
16	Tastenknopf DK	Key DK	Touche DK			1109.944-251	15
17	Drehfeder	Torsion spring	Ressort de torsion			525.448-245	16
18	Verschlußklappe bedruckt	Closing flap printed	Clapet du lect. de cass. impr.			1078.593-256	17
19*	Zierblende	Trim strip	Face avant			1044.303-256	18
20*	Tastenknopf EIN	Key EIN (ON)	Touche EIN (mise en marche)			1117.025-251	19*
21	Biegefeder	Bending spring	Ressort plié			1116.541-246	20*
22	Wipptaste Lautstärke	Toggle switch volume	Touche à poussoir volume			1044.281-251	21
23	LCD-Anzeige	LCD display	Affichage LCD			1058.428-304	22
24	Dämpfungselement	Attenuation element	Elément d'atténuation			1082.221-294	23
25	Tastenschalter	Push-button switch	Commutateur de touche			1038.591-278	24
26	Deckel Bedienaufsatz	Cover front panel	Couvercle de garnitur de comm.			1042.890-284	25
	Linsenschraube	Oval-head screw	Vis à tête bombée			1071.076-206	26
* Im Laufe der Serie wurde Position 19 und 20 geändert. Als Ersatzteil wird nur noch Biegefeder (Pos. 20), anstelle der zuvor eingebauten Druckfeder, ausgeliefert. Im neuen Tastenknopf (Pos. 19) ist für die Biegefeder ein Arretierungsloch eingebracht.		* During production pos. 19 and 20 has been modified. As spare part we'll deliver only "bending spring" (pos. 20) instead of pressure spring. In the new key (pos. 19) a locking hole is provided for the bending spring.		* Pendant la série pos. 19 et 20 ont été modifiées. Nous livrerons comme pièce de rechange seulement le ressort plié (pos. 20), pas le ressort de pression. Dans la nouvelle touche (pos. 19) un trou d'arrêt est mis pour le ressort plié.			

# Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. I. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
1	Schaltungsplatte kpl.	P. C. board cpl.	Module cpl.	3	1241 E 4010	1082.981-373	
2	bestehend aus:	consisting of:	se composant de:				
3	Seitenwand IC	Side part	Partie latérale			1042.513-288	1
4	Drosselkasten kpl.	Choke box	Boîte de self	S 501		1115.928-334	2
5	Druckrastschalter	Lockable push-button	Touche enclenchable			1042.521-278	3
6	Stiftleiste kpl. 21polig	Pin ledge 21poles	Cheville à douilles 21pôles			1122.304-277	4
7	Buchsenkörper kpl. 5polig	Socket ledge 5poles	Réglette à douilles 5pôles			1062.301-277	5
8	Flexleitung 6adrig	Flexible line 15poles	Câble flexible à 15pôles			1079.387-276	6
9	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 81	SGT L 7815 ABV	1015.567-308	7
10	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 82	SGS L 4885 CV	0502.367-308	8
11	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 83	NSC LP 2951 CN	0653.438-308	9
12	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 451	SGT TDA 7302	1058.614-308	10
13	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 461	NSC LM 1884 N	1043.927-308	11
14	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 491	NSC LM 833 N	0664.650-308	12
15	Filter	IC-link	IC-élément	IC 501, 551	SGS TDA 2040 V	0477.117-308	13
16	Drossel	Filter	Filtre	IC 1001	VAL LM 239 AH	0669.652-308	14
17	Diode	Choke	Self	F 451		0606.375-341	15
18	Diode	Diode	Diode	D 81	100 µm	1018.310-334	16
19	Diode	Diode	Diode	DI 81	GIC TGL 41-33 G	1073.222-301	17
20	Diode	Diode	Diode	DI 83, 86	GIC BYM 10-200 G	1073.214-301	18
21	Diode	Diode	Diode	DI 84, 502	VAL BAV 103 G	0586.293-301	19
22	Transistor	Diode	Diode	DI 451	BAW LL 4148	0659.592-301	20
23	Transistor	Transistor	Transistor	DI 501, 551	GIC SKP 16 AG	1074.717-301	21
24	Transistor	Transistor	Transistor	T 81, 1001	BAW BC 848 B	0659.614-302	22
25	Transistor	Transistor	Transistor	T 82	PHI BC 327/16	1120.158-302	23
26	Keramikkondensator	Transistor	Transistor	T 83	FER ZTX 6513	1050.761-302	24
27	Elko	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	T 501	BAW BC 856 B	0672.521-302	25
28	Elko	Elco	Elco	C 81, 87, 89, 504, 554,	100 N	0575.186-315	26
29	Elko	Elco	Elco	1001, 1009			
30	Keramikkondensator	Elco	Elco	C 82, 558	100 U	0530.336-312	27
31	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 83	100 U	1013.440-312	28
32	Elko	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 84	10 U	1058.932-312	29
33	Elko	Elco	Elco	C 85	10 N	0538.566-315	30
34	Elko	Elco	Elco	C 86	100 P	1083.791-315	31
35	Tantal-kondensator	Elco	Elco	C 88, 453, 460, 473,	1 U	0508.977-312	32
36	Keramikkondensator	Elco	Elco	480, 495			
37	Keramikkondensator	Tantal capacitor	Condensateur tantal	C 451	U 47	0471.178-312	33
38	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 452	2 U 2	0582.638-312	34
39	Elko	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 454, 474	U 47	0672.564-313	35
40	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 455, 475, 481	220 N	0613.800-315	36
41	Keramikkondensator	Elco	Elco	C 456, 476	68 N	0593.761-315	37
42	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 457, 477	15 N	0557.961-315	38
43	Keramikkondensator	Elco	Elco	C 458, 459	10 U	0370.371-312	39
44	Elko	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 461	220 N	0613.800-315	40
45	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 462	3 N 3	0574.260-315	41
46	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 463	100 N	0587.702-315	42
47	Tantal-kondensator	Elco	Elco	C 464	47 N	0588.563-315	43
48	Elko	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 465	100 N	0667.986-312	44
49	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 482	3 N 3	0574.260-315	45
50	Elko	Tantal capacitor	Condensateur tantal	C 483	1 N	0535.443-315	46
51	Keramikkondensator	Elco	Elco	C 484	1 U	0672.572-313	47
52	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 492, 502, 552	10 U	1030.604-312	48
53	Elko	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 494, 497	100 P	0560.316-315	49
		Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 496	100 P	1058.142-312	50
		Elco	Elco	C 501, 551	470 N	0370.851-314	51
				C 503, 553	1 N 5	0560.286-315	52
				C 505, 555	1 M	0699.989-312	53

# Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
54	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 507, 557	100 N	0342.505-314	54
55	Elko	Elco	Elco	C 508	2 M 2	1073.338-312	55
56	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 1002, 1008	470 N	1064.134-314	56
57	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 1003	100 P	0523.925-315	57
58	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 1004, 1005	100 P	0523.925-315	58
59	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 1006	100 N	0325.023-314	59
60	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 1007	15 N	0360.252-314	60
61	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 1010	47 N	0558.680-315	61
62	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 81, 1022	150 K	0577.421-323	62
63	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 82	27 K	0577.391-323	63
64	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 83	2 K 2	0528.315-323	64
65	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 84, 498, 499, 506, 507, 556, 557, 1013, 1014, 1015, 1016	10 K	0558.771-323	65
66	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 85, 86	2 K 2	1109.111-323	66
67	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 86	3 K 3	1109.146-323	67
68	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 89	270 R	1108.921-323	68
69	Widerstand	Resistor	Résistance	R 90	47 R	1126.318-323	69
70	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 91	470 K	1109.601-323	70
71	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 92	47 K	1109.413-323	71
72	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 96	0 R	1108.638-323	72
73	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 451, 452, 471, 472, 502	3 K 3	0575.224-323	73
74	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 453, 454, 473, 474, 501	4 K 7	0558.761-323	74
75	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 455, 475	3 K 9	0563.481-323	75
76	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 456, 476	68 K	0577.405-323	76
77	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 457, 477	5 K 6	0575.593-323	77
78	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 461	910 R	1109.030-323	78
79	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 481	51 R	1124.511-323	79
80	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 493	47 K	0505.842-323	80
81	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 493, 494, 495, 496, 1001	47 K	0508.421-323	81
82	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 497	56 K	0575.623-323	82
83	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 503, 1012	22 K	0577.235-323	83
84	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 504	1 K 2	0577.383-323	84
85	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 505	39 K	0508.411-323	85
86	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 508	4 R 7	1108.719-323	86
87	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 509	1 K	1109.049-323	87
88	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 551	150 K	1109.499-323	88
89	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 553	22 K	1109.340-323	89
90	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 554	1 K 2	1109.065-323	90
91	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 555	39 K	1109.405-323	91
92	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 558	4 R 7	0664.529-323	92
93	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 559	1 K	0558.745-323	93
94	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 1002	22 K	0577.235-323	94
95	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 1003	220 K	0558.559-323	95
96	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 1004, 1005, 1006, 1023	100 K	0558.540-323	96
97	Widerstand	Resistor	Résistance	R 1007	8 K 45	1058.193-323	97
98	Widerstand	Resistor	Résistance	R 1008	49 K 9	1058.231-323	98
99	Widerstand	Resistor	Résistance	R 1009	39 K	1067.087-323	99
100	Widerstand	Resistor	Résistance	R 1010	36 K 45	1067.079-323	100
101	Widerstand	Resistor	Résistance	R 1011	9 K 55	1067.060-323	101
102	Widerstand	Resistor	Résistance	R 1017	825 R	1058.185-323	102
103	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 1018, 1019	1 M	0508.438-323	103
104	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 1020	470 K	0558.567-323	104
105	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 1021	680 K	0575.232-323	105
106	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 1024	15 K	0583.862-323	106

## Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
1	Schaltungsplatte kpl.	P. C. board cpl.	Module cpl.	2	1240 E 4050	1061.593-373	
2	bestehend aus:	consisting of:	se composant de:				
3	Schaltungsplatte kpl. AM	P. C. board cpl. AM	Module cpl. AM		200 V	1081.012-373	1
4	Überspannungsableiter	Arrester	Paratonnerre		753 E 4010-08	1031.112-395	2
5	Isolierscheibe	Insulating disc	Disque isolante		4000 MHz	0534.625-271	3
6	Quarz	Quartz	Quartz	Q 151		1078.607-342	4
7	Keramikfilter	Ceramic filter	Filtre céramique	Q 201, 202	STE CFU 455 IT	1010.344-345	5
8	Keramikfilter	Ceramic filter	Filtre céramique	Q 250	4 002 MHz	0390.321-345	6
9	Quarz	Quartz	Quartz	Q 901	909 Z 1035-06	0650.404-342	7
10	Distanz-Sockel	Base	Culot		NSC LP 2951 CN	0665.861-267	8
11	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 51	SIE TUA 1574 M	0653.438-308	9
12	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 101	VAL TSA 6057 C	0671.444-308	10
13	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 151	SIE TDA 4210-3	1053.671-308	11
14	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 201	RCA CA 3140 E	0605.123-308	12
15	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 202, 302	SIE TDA 4010	0319.554-308	13
16	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 250	SIE TCA 4511-2-E 3110	0574.872-308	14
17	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 301	RCA CA 3140 E	1073.931-308	15
18	Hybrid	Hybride link	Elément hybride	IC 302		0319.554-308	16
19	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 651	VAL TDA 1579	1115.601-309	17
20	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 801	OKIMSM 83 C 154	0352.284-308	18
21	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 901	TOS TD 62504 P	1121.472-308	19
22	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 902	TOS 62703 P	1044.771-308	20
23	IC-Sockel 8polig	IC cap	IC-élément	IC 903	BAW EEPROM 1240	1044.788-308	21
24	Filter FMV	FM input circuit filter	Culot d'IC	IC 904		1070.754-308	22
25	Filter FMZ	FM interm. circuit filter	Filtre FM circuit d'entrée	F 101	837 S 1615	0656.976-267	23
26	Filter FMO	FM oscillator filter	Filtre FM circuit interm.	F 102	837 S 1620	0671.290-341	24
27	Filter FM-ZF 10,7 MHz	FM-IF filter 10,7 MHz	Filtre FM osc.	F 103	837 S 1625	0671.304-341	25
28	Filter FM Phasenkreis	FM phase circuit filter	Filtre FM-frequ. Interm. 10,7 MHz	F 201	837 S 1680	0671.312-341	26
29	Filter KWV	SW input circuit filter	Filtre FM circuit de phase	F 204		0671.320-341	27
30	Filter MWV	AM input circuit filter	Filtre OC circuit d'entrée	F 251	837 S 1630	0682.322-341	28
31	Filter KWZ	SW interm. circuit filter	Filtre AM circuit d'entrée	F 252	837 S 1600	0668.028-341	29
32	Filter AM-ZF	AM-IF filter	Filtre OC circuit interm.	F 253	837 S 1635	0668.011-341	30
33	Phasenkreis 455 kHz	Phase circuit 455 kHz	Filtre AM-frequ. interm.	F 254	611 S 1640	0668.036-341	31
34	Filter LWV	LW input circuit filter	Circuit de phase 455 kHz	F 255	701 S 1640	0390.976-341	32
35	Filter KWV	SW input circuit filter	Filtre GO circuit d'entrée	F 256	731 S 1650	0382.124-341	33
36	Filter MWO/LWO	AM osc./LW osc. filter	Filtre OC circuit d'entrée	F 260	837 S 1645	0494.232-341	34
37	Drossel	Choke	Filtre d'osc. AM/GO	F 261	731 S 1620	1102.788-341	35
38	Spule 57 kHz	Coil 57 kHz	Self	L 250		0501.247-341	36
39	Drossel	Choke	Bobine 57 kHz	L 801		0556.191-334	37
40	Ringkern	Ring core	Self	D 41		0360.041-331	38
41	Drossel	Choke	Tore magnétique	D 101		0604.771-334	39
42	Drossel	Choke	Self	D 102		0304.654-339	40
43	Drossel	Choke	Self	D 103	4,7 uH	0671.460-334	41
44	Drossel	Choke	Self	D 201	10 uH	1000.942-334	42
45	Drossel	Choke	Self	D 251	47 uH	0373.931-334	43
46	Drossel	Choke	Self	D 902	10 uH	1005.804-334	44
47	Diode	Diode	Self	D 903	18 uH	0530.093-334	45
			Diode		100 uH	1018.310-334	46
				Di 41, 42, 252, 256, 902, 903, 904, 906, 907, 910, 911, 912, 913, 914	BAW LL 4148	0659.592-301	47
48	Diode	Diode	Diode	Di 101, 102, 103, 104	SIE BB 814	0671.436-301	48
49	Diode	Diode	Diode	Di 105, 250, 251	BAW BA 479/389	0672.505-301	49
50	Diode (Terzett)	Diode (group of three parts)	Diode (groupe de trois pièces)	Di 253, 254, 255	VAL OF 806 TERZETT-BL	0640.948-301	50
51	Diode	Diode	Diode	Di 901	BAW BAT 85 SD 103 C	1016.008-301	51
52	Diode	Diode	Diode	Di 905	ITT ZPD 3,3	0707.201-301	52



# Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. I. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
53	Diode	Diode	Diode	DI 909	VAL BZV 55-C 4 V 7	0680.974-301	53
54	Diode	Diode	Diode	DI 917	ITT ZMM 6,2	1014.587-301	54
55	Diode	Diode	Diode	DI 918	BAW BAS 85/LL 103 C	1037.704-301	55
56	Transistor	Transistor	Transistor	T 101	BC 858 C	1028.049-302	56
57	Transistor	Transistor	Transistor	T 102	BAW BF 994 S	0659.665-302	57
58	Transistor	Transistor	Transistor	T 103	SIE BF 543 E 7726	1032.380-302	58
59	Transistor	Transistor	Transistor	T 201	SIE BF 999 E 7725	0683.401-302	59
60	Transistor	Transistor	Transistor	T 251	SIX J 109 1172 A	1129.031-302	60
61	Transistor	Transistor	Transistor	T 252	VAL BF 370 G	0659.681-302	61
62	Transistor	Transistor	Transistor	T 253, 257, 258, 260, 261, 262, 263, 266, 267, 801, 901, 902, 909, 911	BAW BC 848 B	0659.614-302	62
63	Transistor	Transistor	Transistor	T 254, 264, 301, 904, 908	BAW BC 858 B	0659.673-302	63
64	Transistor	Transistor	Transistor	T 255	VAL BC 848 C	0584.125-302	64
65	Transistor	Transistor	Transistor	T 256, 259	BAW BF 256 A	1001.949-302	65
66	Transistor	Transistor	Transistor	T 907	BAW BC 548 B	0674.257-302	66
67	Transistor	Transistor	Transistor	T 910	BAW BC 808/16	0659.657-302	67
68	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 101	2 P 7	0508.683-315	68
69	Keramikkondensatorchip	Ceramic capacitor chip	Condensateur céramique de chip	C 102, 107, 108, 111, 116, 118, 123, 128, 129, 153, 915	1 N	0535.443-315	69
70	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 103	4 P 7	1063.065-315	70
71	Elko	Elco	Elco	C 104	2 U 2	1047.991-312	71
72	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 105, 217, 258	100 P	0560.316-315	72
73	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 106, 112, 119, 126, 154, 204, 253, 304, 803	10 N	0538.566-315	73
74	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 109	2 P 2	0449.288-315	74
75	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 110	5 P 6	1063.073-315	75
76	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 113	6 P 6	1063.081-315	76
77	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 114, 121	8 P 2	1063.091-315	77
78	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 115, 117, 120	3 P 3	1063.057-315	78
79	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 122, 213, 214, 221, 264, 265, 268, 271, 295, 306, 913	22 N	0338.826-315	79
80	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 124	22 N	1000.845-315	80
81	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 125, 127, 203, 218, 219, 224, 252, 256, 273, 274, 276, 280, 282, 284, 288, 290, 291, 292, 293, 294, 303, 802, 908	100 N	0587.702-315	81
82	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 131	2 P 7	0508.683-315	82
83	Trimmerkondensator	Trimmer-capacitor	Condensateur ajustable	C 151, 281, 260, 261,	2 P 5/20 P	0900.249-311	83
84	Elko	Elco	Elco	C 152	47 U	0647.047-312	84
85	Elko	Elco	Elco	C 156	47 U	0664.634-312	85
86	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 157	220 N	0370.525-314	86
87	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 158, 255, 918, 921, 160	1 N	0535.990-315	87
88	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 159, 805	100 N	0325.023-314	88
89	Keramikkondensatorchip	Ceramic capacitor chip	Condensateur céramique de chip	C 201, 202	100 P	0612.952-315	89
90	Elko	Elco	Elco	C 215	22 U	0605.689-312	90
91	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 216, 308, 309, 310, 901	47 N	0588.563-315	91
92	Keramikkondensatorchip	Ceramic capacitor chip	Condensateur céramique de chip	C 220	470 P	0495.001-315	92
93	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 222, 313	330 P	0588.474-315	93
94	Elko	Elco	Elco	C 223	4 U 7	0534.226-312	94

# Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. I. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
95	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 251	1 N	0508.098-315	95
96	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 254, 916	220 N	1119.745-315	96
97	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 257	8 P 2	0659.721-315	97
98	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 259, 262, 263, 279	120 P	0659.746-315	98
99	Elko	Elco	Elco	C 266	2 U 2	1025.473-312	99
100	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 267, 914	470 N	0356.514-314	100
101	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 269	39 P	1010.281-315	101
102	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 269 A	330 P	1019.333-315	102
103	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 270	470 P	0502.057-314	103
104	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 272, 285, 287	4 N 7	0390.331-315	104
105	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 275	1 N 8	0360.351-315	105
106	Elko	Elco	Elco	C 277	1 U 5	1020.234-312	106
107	Elko	Elco	Elco	C 278, 283	22 U	0399.507-312	107
108	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 286	2 N 7	0605.859-315	108
109	Elko	Elco	Elco	C 289	4 U 7	1030.140-312	109
110	Keramikkondensatorchip	Ceramic capacitor chip	Condensateur céramique de chip	C 301	330 P	0671.924-315	110
111	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 302	220 N	0325.031-314	111
112	Elko	Elco	Elco	C 305, 812	4 U 7	0471.259-312	112
113	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 307	270 P	1112.961-315	113
114	Elko	Elco	Elco	C 311, 312	100 U	0589.705-312	114
115	Elko	Elco	Elco	C 314	47 U	0664.642-312	115
116	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 651, 919, 920	220 P	0559.768-315	116
117	Elko	Elco	Elco	C 654	4 U 7	0508.632-312	117
118	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 801	56 P	0632.961-315	118
119	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 804, 806	47 N	0586.307-314	119
120	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 807	33 N	0393.487-314	120
121	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 808, 810	150 N	0572.772-314	121
122	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 809, 811	68 N	0356.530-314	122
123	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 813	3 N 3	0392.774-314	123
124	Elko	Elco	Elco	C 815	22 U	0471.453-312	124
125	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 902	100 P	0523.925-315	125
126	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 910	5 P 6	1066.129-315	126
127	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 911	22 P	0560.332-315	127
128	Elko	Elco	Elco	C 912	10 U	0325.147-312	128
129	Elko	Elco	Elco	C 917	100 U	0667.986-312	129
130	Tantal-Elko	Tantal-Elco	Tantal-Elco	C 922	4 U 7	0582.697-313	130
131	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 201	4 K 7 LIN	1062.549-329	131
132	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 202	10 K LIN	1062.557-329	132
133	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 204	200 R LIN	1003.437-329	133
134	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 205	25 K LIM	1057.707-329	134
135	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 301, 302	100 K LIN	1062.522-329	135
136	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 303	2 K 2 LIN	1062.530-329	136
137	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 801	220 R	1062.565-329	137
138	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 42	0 R	1108.638-323	138
139	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 101, 307, 319	15 K	0563.862-323	139
140	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 102, 251, 257, 258, 267, 268, 272, 284, 289, 291, 910, 914, 925, 950, 951, 952, 960	1 K	0558.745-323	140
141	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 103, 110, 112, 121, 263	56 K	0575.623-323	141
142	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 104, 111, 277, 285, 286, 287	22 K	0577.235-323	142
143	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 105, 109, 311, 805, 809	220 K	0558.559-323	143
144	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 106, 803	120 K	0573.922-323	144
145	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 107, 113, 115, 219, 220, 273, 281, 813	100 K	0558.540-323	145

# Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. I. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
146	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 108	220 R	0558.729-323	146
147	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 114	33 R	0604.992-323	147
148	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 122, 127, 226, 264, 282, 283, 316, 801, 808, 920, 921, 926, 928, 929, 934, 936, 940, 941, 947, 953	10 K	0558.771-323	148
149	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 125, 126, 218	10 R	0558.702-323	149
150	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 151, 201	150 R	0575.216-323	150
151	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 152, 806	39 K	0508.411-323	151
152	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 153	18 K	0588.571-323	152
153	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 202	470 R	0563.471-323	153
154	NTC-Widerstand	NTC-resistor	Résistance NTC	R 203	1 K	0683.620-325	154
155	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 207, 217	330 K	0558.737-323	155
156	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 208, 949	0 R	0633.811-323	156
157	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 215, 907	12 K	0558.788-323	157
158	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 216, 226, 317, 814, 937	4 K 7	0558.761-323	158
159	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 221	68 K	1109.448-323	159
160	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 222, 224	8 K 2	1109.243-323	160
161	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 223	1 K 8	1109.091-323	161
162	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 225	100 R	1108.867-323	162
163	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 250	1 M	1109.677-323	163
164	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 251	1 K	1109.049-323	164
165	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 252	470 K	0558.567-323	165
166	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 253	47 R	1108.786-323	166
167	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 254, 260, 302, 915	2 K 2	0528.315-323	167
168	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 255, 270, 917	680 R	0573.744-323	168
169	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 256, 259, 288, 290	1 M	0508.438-323	169
170	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 261	560 R	0577.227-323	170
171	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 262	82 K	0577.413-323	171
172	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 265, 275	5 K 6	0575.593-323	172
173	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 266	18 R	0575.569-323	173
174	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 269, 274, 303	1 K 8	0575.585-323	174
175	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 271, 280, 305, 812, 902, 913, 927, 931, 933, 939	47 K	0508.421-323	175
176	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 276, 304, 309	27 K	0577.391-323	176
177	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 278	150 K	0577.421-323	177
178	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 279, 315	100 R	0559.784-323	178
179	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 292	820 K	0563.498-323	179
180	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 293	47 R	1108.824-323	180
181	Widerstand	Resistor	Résistance	R 301	13 K	1007.882-323	181
182	NTC-Widerstand	NTC-resistor	Résistance NTC	R 306	22 K	1010.621-325	182
183	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 308	330 K	0605.018-323	183
184	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 310, 651	2 K 7	0558.753-323	184
185	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 314	3 K 3	0575.224-323	185
186	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 802, 807, 815, 918	68 K	0577.405-323	186
187	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 804, 810	680 K	0575.232-323	187
188	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 811	430 R	0623.741-323	188
189	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 901, 932	33 K	0575.615-323	189
190	Widerstand	Resistor	Résistance	R 903	180 K	1109.502-323	190
191	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 905	39 K	1109.405-323	191
192	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 906	10 K	1109.261-323	192
193	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 907	12 K	1109.286-323	193
194	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 908	18 K	1109.324-323	194
195	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 912	180 K	0605.778-323	195
196	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 916	22 K	0577.235-323	196
197	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 930	6 K 8	0587.710-323	197
198	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 933	100 K	0588.540-323	198

## Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
	<b>Schaltungsplatte kpl.</b>	<b>P. C. board cpl.</b>	<b>Module cpl.</b>	<b>4</b>	<b>1341 E 2190</b>	<b>1072.390-373</b>	
1	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 621	SOY CXA 1102 M	1050.141-308	1
2	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 701	SGS TDA 1151	0199.176-308	2
3	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 721	NTN ELMO 70102	1005.278-308	3
4	Diode	Diode	Diode	Di 621	ROE ZMM 9,1	1002.783-301	4
5	Diode	Diode	Diode	Di 721	ROE 1 N 4004/K	0337.404-301	5
6	Diode	Diode	Diode	Di 722	ITT ZMM 18	1032.062-301	6
7	Diode	Diode	Diode	Di 723	BAW BAS 85	1032.704-301	7
8	Diode	Diode	Diode	Di 724	BAW LL 4148	0659.592-301	8
9	Transistor	Transistor	Transistor	T 621	FER ZTX 651 S	1051.761-302	9
10	Transistor	Transistor	Transistor	T 622, 725	BAW BC 848 B	0659.614-302	10
11	Transistor	Transistor	Transistor	T 701, 702, 724	BAW BC 858 B	0659.673-302	11
12	Transistor	Transistor	Transistor	T 721	BAW BC 858 C	1028.049-302	12
13	Transistor	Transistor	Transistor	T 722	NEC 2 SC 3566	0560.219-302	13
14	Transistor	Transistor	Transistor	T 723	VAL BC 338-16	0502.626-302	14
15	Elko	Elco	Elco	C 621, 631	1 U	0594.326-312	15
16	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 622, 632	680 N	1050.151-312	16
17	Elko	Elco	Elco	C 623, 721	10 U	0631.991-312	17
18	Elko	Elco	Elco	C 624, 702	100 U	0589.705-312	18
19	Elko	Elco	Elco	C 701	220 U	0518.441-312	19
20	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 703	22 N	0666.270-314	20
21	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 722	100 N	0587.702-315	21
22	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 723	220 N	0613.800-315	22
23	Elko	Elco	Elco	C 725	2 U 2	0589.942-312	23
24	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 726	10 N	0538.566-315	24
25	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 727	100 N	0587.702-315	25
26	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 728	100 N	0518.182-314	26
27	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 621, 631	10 K lin	0671.908-329	27
28	Folienkondensator	Foil capacitor	Condensateur à feuille	C 728	100 N	0518.182-314	28
29	Trimmerwiderstand	Trimmer resistor	Résistance de trimmer	P 701	250 R lin	0160.180-329	29
30	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 622, 626, 631, 731, 739	47 K	0508.421-323	30
31	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 623, 707, 710, 726, 728, 734, 735	10 K	0558.771-323	31
32	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 624	470 R	0563.471-323	32
33	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 625	4 K 7	0558.761-323	33
34	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 706	100 R	0559.784-323	34
35	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 722	1 M	0508.438-323	35
36	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 723	220 K	0558.559-323	36
37	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 729, 736, 737, 741, 742	100 K	0558.540-323	37
38	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 730	1 K 8	0575.585-323	38
39	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 732	8 K 2	0575.607-323	39
40	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 733	100 R	0559.784-323	40
41	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 738	15 K	0563.862-323	41
42	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 740	3 K 9	0563.481-323	42
	<b>Schaltungsplatte kpl. 774 E 2112/2130</b> (Nicht als Einzelteil erhältlich, da am Phonochassis festgenietet!)	<b>P. C. board cpl. 774 E 2112/2130</b> (Not available as spare part, riveted at phono chassis!)	<b>Module cpl. 774 E 2112/2130</b> (Pas en vente comme pièce de rechange, rivé au châssis magnétophone!)				
1	Druckrastschalter CR	Lockable push-button CR	Touche enclenchable CR	S 771	774 S 2115	0676.659-278	1
2	Druckrastschalter DOLBY	Lockable push-button DOLBY	Touche enclenchable DOLBY	S 772	774 S 2116	0676.667-278	2

# Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. I. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best-Nr. Part. No. No. de commande	Lfd. Nr. Item. No. Pos. No.
3	Diode	Diode	Diode	D 771	VAL BZV 86 1 V 4	1053.663-301	3
4	Leuchtdiode	Light diode	Diode lumineuse	LED 771, 772, 773	STL SAA 2221	1012.630-304	4
5	Leuchtdiode	Light diode	Diode lumineuse	LED 776, 777	TEL TLHO 4200	1018.991-304	5
6	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 741, 742	SPA UGS 3016	1026.021-308	6
	<b>Schaltungsplatte kpl.</b> (ohne Tonkopf)	<b>P. C. board cpl.</b> (without tape head)	<b>Module cpl.</b> (sans tête de lecture)	<b>5</b>	<b>720 E 2158</b>	<b>507.903-373</b>	
1	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	IC 351	TOS TA 7705 F	508.527-308	1
2	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 351, 352, 371, 372	1 N	641.601-315	2
3	Elko	Elco	Elco	C 353, 373	100 U	508.535-312	3
4	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	C 354, 374	3 N 3	508.543-315	4
5	Elko	Elco	Elco	C 375	2 U 2	352.144-312	5
6	Elko	Elco	Elco	C 376	10 U	348.767-312	6
7	Elko	Elco	Elco	C 377	10 U	1020.242-312	7
8	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 351, 371	68 R	508.403-323	8
9	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 352, 372	1 M	508.438-323	9
10	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 353, 373	47 K	508.421-323	10
11	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 354, 374	39 K	508.411-323	11
12	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 375, 376	47 K	508.421-323	12
	<b>Schaltungsplatte kpl.</b> bestehend aus:	<b>P. C. board cpl.</b> consisting of:	<b>Module cpl.</b> se composant de:	<b>1</b>	<b>1241 E 4090</b>	<b>1061.941-373</b>	
1	LCD-Anzeige	LCD	Affichage LCD	BU 751		1058.428-304	1
2	Buchsenkörper 12polig	Socket ledge 12poles	Réglette à douilles 12 pôles	S 751 – S 766		1044.834-277	2
3	Tastschalter	Push button switch	Commutateur de touche	LD 752 – LD 771		1038.591-278	3
4	Leuchtdiode	Light diode	Diode lumineuse	LD 772 A – LD 774 B		0632.422-304	4
5	Leuchtdiode	Light diode	Diode lumineuse	IC 752		0659.886-304	5
6	IC-Baustein	IC-link	IC-élément	Di 752	VAL PCF 8577 T	1040.839-308	6
7	Diode	Diode	Diode	Di 782, 783, 784	ITT ZMM 3 V 9	0667.420-301	7
8	Diode	Diode	Diode	C 752	BAW BAS 85/LL 103 C	1032.704-301	8
9	Keramikkondensator	Ceramic capacitor	Condensateur céramique	R 756, 761, 786	680 P	0538.515-315	9
10	Widerstand	Resistor	Résistance	R 774	2 K 2	1012.282-323	10
11	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 775	3 K 3	0575.224-323	11
12	Widerstand	Resistor	Résistance	R 776	47 K	1044.907-325	12
13	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 777	5 K 6	0575.593-323	13
14	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip	R 778, 779, 780	1 M	0508.438-323	14
15	Chipwiderstand	Chip resistor	Résistance de chip		6 K 8	0587.710-323	15
	<b>Sonstiges</b>	<b>Other parts</b>	<b>Autres pièces</b>				
1	Stirnwand gelasert	Front face, lasered	Avant, marqué par laser			1061.887-285	1
2	Deckel unten kpl.	Cover below cpl.	Couvercle bas cpl.			1082.159-284	2
3	Deckel oben kpl.	Cover above cpl.	Couvercle en haut cpl.			1042.475-284	3
4	Flachsicherung 5 A	Flat fuse 5 A	Fusible plat 5 A	Si 601		1073.206-392	4
5	Klemmhebel rechts kpl.	Clamping lever right cpl.	Levier de serrage droit cpl.			1115.121-241	5
6	Schenkelfeder rechts	Leg spring right	Ressort à branches droit			369.251-245	6
7	Klemmhebel links kpl.	Clamping lever left cpl.	Levier de serrage gauche cpl.			1115.111-241	7
8	Schenkelfeder links	Leg spring left	Ressort à branches gauche			369.292-245	8

Von uns verwendete Bauteile unterliegen einer bestimmten Spezifikation. Deshalb dürfen im Reparaturfall nur Original-Ersatzteile verwendet werden, die über unseren Zentralkundendienst unter Angabe der Bestellnummer bezogen werden können.

The components used by us are subject to a precise specification. Therefore, in case of repair only original spare parts can be used, which can be ordered at our service department under indication of the order number.

Les pièces de construction utilisées par nous sont d'une spécification précise. C'est pourquoi qu'en cas de réparation on doit seulement utiliser des pièces de rechange originales, qui peuvent être commandées chez notre service après-vente sous indication du numéro de commande.